**AB9: In un negozio di alimentari**

*Carla festeggia il suo compleanno il prossimo weekend. Ha invitato alcuni amici e vuole preparare una cena. Ha deciso di preparare: un piatto con antipasti misti, una zuppa di verdure fresche, la pasta alla Carbonara e come dolce il tiramisù. Oggi va in un negozio di alimentari per fare la spesa.*

Carla: Buongiorno, Signora Rossi! Sta bene?

*Sig. Rossi: Buongiorno! Sì, grazie. Cosa desidera?*

Carla: Arrivano i miei amici e vorrei preparare una cena per tutti. Ho bisogno di olive miste: vorrei delle olive verdi e delle olive nere sott’olio e delle erbe[[1]](#footnote-1), per favore.

*Sig. Rossi: Certo. Quante ne vuole?*

Carla: Mia dia due etti, per favore. Anche due etti di prosciutto e un etto di parmigiano.

*Sig. Rossi: Preferisce il prosciutto cotto o crudo, Signora? Il prosciutto di Parma costa 29,00€ al chilo – è la nostra offerta speciale[[2]](#footnote-2) di questa settimana!*

Carla: Allora prendo il prosciutto crudo!

*Sig. Rossi: Va bene così, Signora? Altro?*

Carla: Sì, grazie. Poi…. ho bisogno di pomodori, di zucchine e di melanzane. Sono maturi i pomodori? E di dove sono?

*Sig. Rossi: Sono molto freschi! Sono del Sud d’Italia e molto aromatici!*

Carla: Benissimo! Mia dia un chilo di pomodori, mezzo chilo di melanzane e mezzo chilo di zucchine per favore.

*Sig. Rossi: Ancora qualcos’altro?*

Carla: Sì, un pacchetto di pasta, due litri di latte, un vasetto di panna e dello speck tirolese. Oh, eh poi anche delle uova!

*Sig. Rossi: Allora, … un pacchetto di pasta – preferisce le tagliatelle o i fusilli? Le tagliatelle sono fresche e fatte in casa!*

Carla: Che buone! Mi piacciono le tagliatelle, ma al mio amico Frederik piacciono di più i fusilli. Mi dia dei fusilli, per favore.

*Sig. Rossi: Fatto! Ha bisogno di bevande? Le posso offrire un vino bianco molto buono… è della zona.*

Carla: No, grazie, a me piace di più il vino rosso. Prendo due bottiglie di vino rosso e una bottiglia di spumante.

*Sig. Rossi: Certo. Manca qualcos’altro?*

Carla: Hm… un momento… Quanto costano i lamponi?

*Sig. Rossi: 8€ al mezzo chilo.*

Carla: Ah … sono troppo cari! Basta così, grazie. Quant’è?

*Sig. Rossi: Allora: le olive, il prosciutto, il parmigiano, le verdure, il latte…. Sono 33,80€ in totale!*

Carla: Ecco a lei.

*Sig. Rossi: Grazie, arrivederci, alla prossima – e buona festa!*

**Redemittelsammlung: In un negozio di alimentari**

**⯈ Esercizio 1: Lavorate in due. Leggete il dialogo e completate la tabella.**

|  |  |
| --- | --- |
| **sich begrüßen** | |
|  | *Guten Tag, (…)!* |
| **nach den Wünschen der Kundin/des Kunden fragen** | |
|  | *Was wünschen Sie?* |
|  | *Nochetwas?/Etwasanderes?* |
|  | *Möchten Sie lieber X oder Y?* |
| **Wünsche und höfliche Bitten äußern** | |
|  | *Ich möchte…* |
|  | *Geben Sie mir…, bitte.* |
|  | *Ich brauche…* |
|  |
| **Mengen angeben** | |
|  | *ein Kilo/ein halbes Kilo/100gr/einen Liter…* |
|  | *ein Paket/einen Becher/eine Flasche* |
| **Nachfragen zu Waren stellen/ Waren kommentieren (Kunde)** | |
|  | *Woher kommen …?* |
|  | *Sind die … reif/frisch?* |
| **Nachfragen zu Waren stellen (Verkäufer)** | |
|  | *Wieviel möchten Sie?* |
|  | *Ist es gut so?* |
| **den Preis erfragen/kommentieren** | |
|  | *Wie viel kostet/kosten die… ?* |
|  | *Es/sie kostet/kosten …* |
|  | *Wie viel macht das?* |
|  | *Es ist ein Sonderangebot!* |
|  | *Bitte sehr, für Sie.* |
| **mitteilen, dass nichts weiter gewünscht wird** | |
|  | *Nichts weiter, danke.* |
| **sich bedanken und verabschieden** | |
|  | *Auf Wiedersehen, bis zum nächsten Mal.* |

**Redemittelsammlung - Lösungsbogen**

|  |  |
| --- | --- |
| **sich begrüßen** | |
| *Buongiorno, (…)!* | *Guten Tag, (…)!* |
| **nach den Wünschen der Kundin/des Kunden fragen** | |
| *Cosa desidera?* | *Was wünschen Sie?* |
| *Altro? / (ancora) qualcos’altro?* | *Noch etwas?/Etwas anderes?* |
| *Preferisce X o Y?* | *Möchten Sie lieber X oder Y?* |
| **Wünsche und höfliche Bitten äußern** | |
| *Vorrei …* | *Ich möchte…* |
| *Mi dia …, per favore.* | *Geben Sie mir…, bitte.* |
| *Ho bisogno di…* | *Ich brauche…* |
| *Mi serve … / servono …* |
| **Mengen angeben** | |
| *un chilo di/mezzo chilo di/un etto di/un litro di* | *ein Kilo/ein halbes Kilo/100gr/einen Liter* |
| *un pacchetto di/un vasetto di/una bottiglia di* | *ein Paket/einen Becher/eine Flasche* |
| **Nachfragen zu Waren stellen/ Waren kommentieren (Kunde)** | |
| *Di dove sono i/gli/le …?* | *Woher kommen …?* |
| *Sono maturi/e, freschi/e i/gli/le…?* | *Sind die … reif/frisch?* |
| **Nachfragen zu Waren stellen (Verkäufer)** | |
| *Quanto (-a, -i, -e) ne vuole?* | *Wieviel möchten Sie?* |
| *Va bene così?* | *Ist es gut so?* |
| **den Preis erfragen/kommentieren** | |
| *Quanto costa(no) il/la/(i/gli/le) …?* | *Wie viel kostet/kosten die… ?* |
| *Costa(no)…* | *Es/sie kostet/kosten …* |
| *Quant’è?* | *Wie viel macht das?* |
| *È un’offerta speciale!* | *Das ist ein Sonderangebot!* |
| *Ecco, a Lei.* | *Bitte sehr, für Sie.* |
| **mitteilen, dass nichts weiter gewünscht wird** | |
| *Basta così, grazie.* | *Nichts weiter, danke.* |
| **sich bedanken und verabschieden** | |
| *Arrivederci, alla prossima (volta).* | *Auf Wiedersehen, bis zum nächsten Mal.* |

1. delle erbe, f.: Kräuter, w./pl. [↑](#footnote-ref-1)
2. l’offerta (speciale), f.: Sonderangebot, w. [↑](#footnote-ref-2)